

| Inhaltsverzeichnis

Grenzen aus unterschiedlichen Perspektiven

- Karlheinz Hengst*: Die deutsche Sprache zwischen Erzgebirgskamm und Ohře/Eger bis zum 15./16. Jahrhundert 3
- Elke Mehnert*: Grenzüberschreitungen. Zum Problem der Transgredienz in der Imagologie 15
- Věra Höppnerová*: Metaphern im Wirtschaftsdeutsch kontrastiv 25

Identitätsgrenze(n) und deren Überwindung

- Eva Ropková*: Der Unterricht der tschechischen Rechtssprache an der Universität Regensburg 35
- Christine Kramel*: Theaterspielend Grenzen überwinden. Ein Praxisbericht über eine DaF-Theatergruppe 41

Die gegenwärtige Situation der deutschen Sprache in Tschechien

- Oliver Engelhardt*: Qualitative Untersuchung der Situation des Deutschen an staatlichen tschechischen Schulen – ein Forschungsbericht 51
- Hana Andrášová*: Motivation für Deutsch in Südböhmen 63
- Lenka Nejedlá*: Die Rolle der deutschen Sprache in der Region Domažlice 79
- Alena Palovičová*: Zur Sprachenpolitik: Die gegenwärtige Situation des Deutschunterrichts an den Grundschulen in Domažlice 85
- Andrea Königsmarková*: Deutsch und Tschechisch: Sprachliche Kontakte mit oder ohne Grenzen? 91
- Gabriela Egersdorfová*: Deutsch an der Grenze – ohne Vorurteile und handlungsorientiert am Sportgymnasium in Pilsen. Ein Erfahrungsbericht 103
- Věra Krbůšková*: Einige Formen des Einübens vom Hörverständnis im Rahmen der tschechisch-deutschen Kontakte an den tschechischen und deutschen Schulen 107

Sprache an der Grenze

- Hana Menclová*: Die pragmatische Wirkung der Diminutiva
am Beispiel der deutschen und tschechischen Speisekarten 117
- Jakub Kolínský*: Spielt die Aussprache wirklich die zweite Geige? 125
- Radka Bonacková*: Nachbarland und Nachbarsprache für Kinder
von 3 – 8 Jahren 129
- Clemens Tonser*: Wer nicht hüpfte, der ist ein Piefke!
Stereotype und Ethnophobien in Deutschland, in Österreich und
in der Tschechischen Republik 139

Grenzen in der Literatur und in der Literaturwissenschaft

- Boris Blahak*: ‚Starke Frauen‘ und der veränderte Blick auf den
böhmischen Nachbarn. Sozialrevolutionäre Umwälzungen des
Spätmittelalters in Franz Grundlers historischem Festspiel Feuermond
– Nabburg und die Hussiten 155
- Petr Kučera*: Rilke zwischen Böhmen und Bayern 171
- Jürgen Klose*: Von Prag um Europa nach Bratislava. Egon Erwin Kisch
und Jaroslav Hašek schreiben eine Komödie 177
- Michaela Voltrová*: Interkulturell, intrakulturell, transkulturell...?
Ein Plädoyer für eine angemessene Perspektive bei der Arbeit mit einem
belletristischen Text 185
- Martin Šíp*: Das literarische Leben zwischen Pilsen und Regensburg 191
- Liste der AutorInnen** 199